

SCHRIFTENVERZEICHNIS

Ursula Mathis-Moser

MONOGRAPHIEN

1. *Wirklichkeitssicht und Stil in "Le Rouge et le Noir". Zur Stendhalschen Technik des "analyser" und "estomper"* (= Kölner Romanistische Arbeiten, Neue Folge, 52). Genf, Droz, 1978. 452 Seiten.
2. *Stendhal: Rot und Schwarz. Deutsche Neubearbeitung von Ursula Mathis.* Berlin, Propyläen Verlag, 1978. 704 + 77 Seiten.
3. *Existentialismus und französisches Chanson.* Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1984. 309 Seiten.
 - Theodor-Körner Preis 1982
 - Liechtensteinpreis 1985
4. *Carlos Saura, "Carmen" – Gedanken und Thesen zu einer zeitgenössischen, spanischen und 'violenten' "Carmen"* (= MuK. Veröffentlichungen des Forschungsschwerpunktes Medienwissenschaften und Kommunikation, 39). Siegen 1986. 23 Seiten.
5. *Dany Laferrière. La dérive américaine* (= Les champs de la culture, 1). Montréal, vlb éditeur, 2003. 341 Seiten.
 - Prix Jean Éthier-Blais de critique littéraire 2004 (Montréal)
 - Ausgezeichnet als eines der "30 livres les plus notables au cours des derniers 30 ans dans le domaine des études canadiennes", 2005 (Ottawa)

2. HERAUSGEBERSCHAFT

1. *Léo Ferré. Meister des französischen Chansons* (gemeinsam mit Christine Hetzenauer). Innsbruck 1985. 87 Seiten.
2. *Léo Ferré. Chansons* (gemeinsam mit Christine Hetzenauer). Berlin, Centre culturel français, 1986. 126 Seiten.
3. *Textmusik in der Romania. Tonträgerverzeichnis 1985-1993* (gemeinsam mit Gerhild Fuchs). Innsbruck, Publikationsstelle der Universität, 1993. 383 Seiten.
4. *La chanson française contemporaine. Politique, société, médias. Actes du symposium du 12 au 16 juillet 1993 à l'Université d'Innsbruck.* Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft, 1995. 356 Seiten.
Zweite Auflage 1996.
5. *Blumen und andere Gewächse des Bösen in der Literatur. Festschrift für Wolfram Krömer zum 65. Geburtstag* (gemeinsam mit Birgit Mertz-Baumgartner, Gerhild Fuchs und Doris Eibl). Frankfurt a.M., Peter Lang, 2000. 422 Seiten.
6. *La littérature 'française' contemporaine. Contact de cultures et créativité* (gemeinsam mit Birgit Mertz-Baumgartner). Tübingen, Narr-Francke-Attempo, 2007. 290 Seiten.

7. *Fremde(s) schreiben* (gemeinsam mit Julia Pröll). Innsbruck, *innsbruck university press*, 2008.
8. *Literaturen der Migration: Konfrontation und Perturbation als kreativer Impuls*. Sektion 3.4. mit 15 Beiträge und Vorwort von Ursula Mathis-Moser. In: Arlt, Herbert (Hg.): *KCTOS Wissen, Kreativität und Transformationen von Gesellschaften. Knowledge, Creativity and Transformations of Societies. Savoir, créativité et transformation des sociétés*. TRANS 17 (3.4)
http://www.inst.at/trans/17Nr/3-4/3-4_inhalt17..htm.
9. *Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011)* (gemeinsam mit Birgit Mertz-Baumgartner, unter Mitarbeit von Charles Bonn, Jacques Chevrier, Dominique Combe, Paul Dirx, Susanne Gehrmann, Pierre Halen und Julia Pröll). Paris, Champion, 2011 (in Druck).

Reihe Canadiana œnipontana (Herausgeberschaft der Reihe und Bände)

10. *Canadiana œnipontana I:*
Publikationen aus und über Kanada an der Universität Innsbruck (gemeinsam mit Klaus Niedermair) (= VUI, 222). Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, 1997. 207 Seiten.
11. *Canadiana œnipontana II:*
Französische Tonträger aus Nordamerika (gemeinsam mit Mark Löffler) (= VUI, 223). Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, 1997. 61 Seiten.
Zweite erweiterte Auflage 2002. 140 Seiten.
12. *Canadiana œnipontana III:*
Kanada: "The True North, Strong and Free"? (= VUI, 232). Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, 1999. 114 Seiten.
13. *Canadiana œnipontana IV:*
ASINGIT. The Others. Les Autres. Die Anderen. Die Stimme des Anderen – Kunst aus Nunavut (gemeinsam mit Sybille-Karin Moser) (= VUI, 240). Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, 2002. 80 Seiten.
14. *Canadiana œnipontana V:*
Nicole Brossard: Sie wäre der erste Satz meines nächsten Romans. Elle serait la première phrase de mon prochain roman. She Would Be the First Sentence of My Next Novel (= VUI, 241). Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, 2002. 103 Seiten.
15. *Canadiana œnipontana VI:*
Österreich – Kanada: Kultur- und Wissenstransfer 1990-2000. Austria – Canada: Cultural and Knowledge Transfer 1990-2000. Autriche – Canada: le transfert culturel et scientifique 1990-2000 (= VUI 248). Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, 2003. 467 Seiten.
16. *Canadiana œnipontana VII:*

Nouveaux regards sur la littérature québécoise. Hommage à Pierre de Grandpré (gemeinsam mit Hélène Amrit und Anna Giaufret) (= VUI, 250). Innsbruck, Leopold-Franzens-Universität Innsbruck, 2004. 164 Seiten.

17. *Canadiana oenipontana VIII:*

10 Jahre "Zentrum für Kanadastudien" an der Universität Innsbruck 1997-2007. The 10 Years Anniversary of the "Canadian Studies Center" at the University of Innsbruck 1997-2007. Les 10 ans du "Centre d'études canadiennes" à l'Université d'Innsbruck 1997-2007. Innsbruck, *innsbruck university press*, 2007. 196 Seiten.

18. *Canadiana oenipontana IX:*

Acadians and Cajuns. The Politics and Culture of French Minorities in North America. Acadiens et Cajuns. Politique et culture de minorités francophones en Amérique du Nord (gemeinsam mit Günter Bischof). Innsbruck, *innsbruck university press*, 2009. 203 Seiten.

19. *Canadiana oenipontana X* (hier nur Reihenherausgeberin)

Doris G. Eibl – Caroline Rosenthal (Hg.): *Space and Gender. Spaces of Difference in Canadian Women's Writing. Espaces de différence dans l'écriture canadienne au féminin.* Innsbruck, *innsbruck university press*, 2009. 262 Seiten.

20. *Canadiana oenipontana XI:*

Responsibility to Protect: A Canadian Heritage. Peacekeeping, Diplomacy, Media, and Literature Responding to Humanitarian Challenges. Innsbruck, *innsbruck university press* (im Druck).

BAT Bulletin des Archivs für Textmusik-Forschung (Herausgeberschaft)

1	(1998)	2	(1998)
3-4	(1999)		
5	(2000)	6	(2000)
7	(2001)	8	(2001)
9	(2002)	10	(2002)
11	(2003)	12	(2003)
13	(2004)	14	(2004)
15	(2005)	16	(2005)
17	(2006)	18	(2006)
19	(2007)	20	(2007)
21	(2008)	22	(2008)
23	(2009)	24	(2009)
25	(2010)	26	(2010)
27	(2011)	28	(2011)

3. ARTIKEL IN ZEITSCHRIFTEN UND SAMMELBÄNDEN

1. Diplomatische Korrespondenz als Geschichte und Sprachgeschichte (gemeinsam mit Franz Mathis). In: *Mitteilungen des historischen Vereins der Pfalz* 75 (1977), 91-131.
2. Rot und Schwarz – Vorwort. In: Stendhal: *Rot und Schwarz*. Berlin, Propyläen Verlag, 1978. 5-77.

3. *Le déserteur* von Boris Vian – eine Fallstudie zum französischen Chanson. In: *Sprachkunst* 15 (1984), 118-133.
4. Christiane Rochefort: *Les petits enfants du siècle*. In: *InN* 8 (1986), 54-55.
Zweitveröffentlichung in:
Frauen in der Literaturwissenschaft. Rundbrief Universität Hamburg 30 (1991), 32-33.
5. "Les artistes" und "La vie moderne": Zum Selbstverständnis Léo Ferrés in einer Welt der Technik und der Wissenschaften. In: Winklehner, Brigitte (Hg.): *Literatur und Wissenschaft. Begegnung und Integration. Festschrift für Rudolf Baehr*. Tübingen, Stauffenburg Verlag, 1987. 199-220.
6. Stendhal aus der Sicht Simone de Beauvoirs. Zu den Briefen an seine Schwester. In: Ringger, Kurt – Weiland, Christof (Hg.): *Stendhal – der Briefschreiber*. Tübingen, Narr, 1987. 27-43.
7. Text + Musik = Textmusik? Theoretisches und Praktisches zu einem neuen Forschungsbereich. In: *Sprachkunst* 18 (1987), 265-275.
Zweitveröffentlichung in:
Mathis, Ursula – Fuchs, Gerhild (Hg.): *Textmusik in der Romania. Tonträgerverzeichnis 1985-1993*. Innsbruck, Publikationsstelle der Universität, 1993. 7-15.
8. La chanson de la BBC dans le contexte de la production chansonnière de l'Occupation et de la Résistance. In: Rieger, Dietmar (Hg.): *La chanson française et son histoire*. Tübingen, Narr, 1988. 307-346.
9. Körper - Sprache - Gesellschaft: Zur weiblichen Literaturszene in Frankreich. In: *Frauen - Bunt im Uni-Grau*. Innsbruck 1989. 190-197.
Zweitveröffentlichung in:
Grabher, Gudrun M. - Devine, Maureen (Hg.): *Women in Search of Literary Space*. Tübingen, Narr, 1991. 1-14.
10. Handlungsorientierung oder Wissenschaft: Kann ein Seminar beiden Ansprüchen genügen? Zum 'selbstgesteuerten Lernen' im Fachbereich Romanistik. In: Mayr, Erich - Schratz, Michael – Wieser, Ilse (Hg.): *Fachdidaktik im Dialog. Selbstgesteuertes Lernen in der Praxis schulischer Unterrichtsfächer und universitärer Lehrerbildung*. Baltmannsweiler, Pädagogischer Verlag Burgbücherei Schneider, 1989. 161-172.
11. Stendhals Begegnung mit der Musik in Österreich. In: Weiland, Christof (Hg.): *Stendhal und Österreich*. Tübingen, Narr, 1989. 49-69.
12. "Les années 80 finissent...": Michel Jonasz - ein Künstlerportrait. In: *Lendemains* 15, 57 (1990), 69-76.
13. "La Mariouche est pour un blanc" (*Jack Monoloy*): Zur Frage der Minderheiten im frankokanadischen Chanson. In: *Zeitschrift der Gesellschaft für Kanada-Studien* 10/1 (1990), 49-69.

14. In Übersetzung:
 "La Mariouche est pour un blanc" (*Jack Monoloy*): A propos de la question des minorités autochtones dans la chanson canadienne française. In: *International Journal of Canadian Studies* 6 (1992), 127-150.
15. Politique 'via éther': La chanson française de la BBC pendant la 2^{ème} guerre mondiale. In: Hennion, Antoine (Hg.): *1789-1989. Musique, Histoire, Démocratie. Colloque international organisé par Vibrations et l'IASPM. Paris 17-20 juillet 1989*. Vol. II. Paris, Fondation de la maison des sciences de l'homme, 1992. 481-498.
 Zweitveröffentlichung in:
 Dorion, Gilles - Meißner, Franz-Joseph - Riesz, János - Wielandt, Ulf (Hg.): *Le français aujourd'hui - une langue à comprendre. français heute. Mélanges offerts à Jürgen Olbert*. Frankfurt, Diesterweg, 1992. 287-302.
16. Une culture en conflit: Problèmes de la coexistence linguistique dans la chanson québécoise. In: *Cahiers francophones d'Europe Centre-Orientale* 2 (1992), 101-134.
17. Romanisch-deutsche Kulturbeziehungen im *Conde Lucanor* (1335) des Don Juan Manuel. In: *Revista de Filología Alemana (Madrid)* 1 (1993), 77-106.
 Zweitveröffentlichung in:
 Don Juan Manuel und die Volkserzählung: Zu den romanisch-deutschen Kulturbeziehungen im *Conde Lucanor*. In: Petzoldt, Leander et al. (Hg.): *Studien zur Stoff- und Motivgeschichte der Volkserzählung. Berichte und Referate des achten bis zehnten Symposions zur Volkserzählung Brunnenburg/Südtirol 1991-1993*. Frankfurt, Lang, 1995. 65-97.
18. In Übersetzung:
 Don Juan Manuel y la narración popular: sobre las relaciones culturales románico-alemanas en *El Conde Lucanor*. In: *Confluencia. Revista hispánica de cultura y literatura* Special Double Issue 8,2 (1993) – 9,1 (1993), 15-37.
19. Zur Geschichte der Kolumbusopern. A. Gala im Spannungsfeld zwischen Opernlibretto und Damentext. In: Krömer, Wolfram (Hg.): *1492-1992: Spanien, Österreich und Iberoamerika. Akten des Siebten Spanisch-Österreichischen Symposions 16.-21. März 1992 in Innsbruck*. Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft, 1993. 9-33.
20. "Elle vomira là, longuement, la nourriture étrangère qu'[...]elle fut forcée de prendre" (*Moderato cantabile*): Körper, Leiden, Literatur in M. Duras' Roman *Détruire dit-elle*. In: Grabher, Gudrun et al. (Hg.): *Suffering in Literature. Memorial Volume for Sepp L. Tiefenthaler*. Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft, 1994. 171-184.
21. *La cuestión palpitante, Los Pazos de Ulloa* und *La mujer española*: Zur Konzeption der weiblichen Figuren bei Emilia Pardo Bazán. In: Matzat, Wolfgang (Hg.): *Peripherie und Dialogizität. Untersuchungen zum realistisch-naturalistischen Roman in Spanien*. Tübingen, Narr Verlag, 1995. 185-203.
22. Marco Micone et le dialogue interculturel. In: *Cahiers francophones d'Europe Centre-Orientale* 5/6 (1995), 277-289 (Actes du Colloque International de l'AEFECO. Wien, 18.-23.4.1995).
23. La poésie québécoise: un bilan. In: Niederehe, Hans-Josef (Hg.): *Études québécoises: Bilan et perspectives. Colloque scientifique à l'occasion du quinzième anniversaire du*

- Centre d'Études Québécoises à l'Université de Trèves. 2-5 décembre 1993. Tübingen, Niemeyer, 1996. 131-151.*
24. La réception de l'œuvre de Gabrielle Roy dans les pays de langue allemande. In: Fauchon, André (Hg.): *Actes du Colloque International "Gabrielle Roy". Saint-Boniface, 27-30 septembre 1995.* Winnipeg, Presses Universitaires de Saint-Boniface, 1996. 541-562.
Zweitveröffentlichung in :
Budach, Gabriele - Erfurt, Jürgen (Hg.): *Identité franco-canadienne et société civile québécoise.* Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 1997. 107-122.
25. *Speak what?* Observations à propos de la littérature immigrée au Québec. In: *Bulletin Francophone de Finlande* 7 (1996), 101-114 (*Spécial Canada*).
Zweitveröffentlichung in :
Neue Romania 18 (1997), 25-39 (*Québec-Canada. Cultures et littératures immigrées*).
26. Von der Jahrhundertwende zur modernen Klassik. Das französische Chanson im Wandel der Zeit. In: *französisch heute* 3 (1997), 290-311.
27. Marie-Claire Blais. In: Hechtfisher, Uta et al. (Hg.): *Metzler Autorinnen Lexikon.* Stuttgart, Metzler, 1998. 56-57.
28. Nicole Brossard. In: Hechtfisher, Uta et al. (Hg.): *Metzler Autorinnen Lexikon.* Stuttgart, Metzler, 1998. 72-73.
29. Anne Hébert. In: Hechtfisher, Uta et al. (Hg.): *Metzler Autorinnen Lexikon.* Stuttgart, Metzler, 1998. 219-220.
30. Antonine Maillet. In: Hechtfisher, Uta et al. (Hg.): *Metzler Autorinnen Lexikon.* Stuttgart, Metzler, 1998. 321-322.
31. Gabrielle Roy. In: Hechtfisher, Uta et al. (Hg.): *Metzler Autorinnen Lexikon.* Stuttgart, Metzler, 1998. 463-464.
32. Brückentexte für die Zukunft. Französische Autoren in österreichischen Verlagen. In: Angerer, Thomas - LeRider, Jacques (Hg.): *"Ein Frühling, dem kein Sommer folgte"?* *Französisch-österreichische Kulturtransfers seit 1945.* Wien, Böhlau, 1999. 179-194.
33. Driften zu neuen Ufern: Dany Laferrière's Roman *Chronique de la dérive douce* (1994). In: Grabher, Gudrun M. - Bahn-Coblans, Sonja (Hg.): *The Self at Risk in English Literatures and Other Landscapes. Das Risiko Selbst in der englischsprachigen Literatur und in anderen Bereichen* (= Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft, 29). Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft, 1999. 155-162.
34. Déplacement continuuel, 'chronique de la dérive douce': Dany Laferrière et l'écriture de l'hétérogène. In: Bagola, Beatrice (Hg.): *Le Québec et ses minorités. Actes du Colloque de Trèves du 18 au 21 juin 1997 en l'honneur de Hans-Josef Niederehe* (= Canadiana Romanica, 16). Tübingen, Niemeyer, 2000. 157-171.
35. *Elle serait la première phrase de mon prochain roman.* L'écriture de Nicole Brossard. In: [AEFECO (Hg.)]: *Unité et diversité des écritures francophones. Quels défis pour cette fin*

- de siècle? Actes du Colloque International de Leipzig, 30 mars-4 avril 1998.* Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2000. 409-418.
36. Ist Simone de Beauvoir tot? Kritische Bemerkungen zu einer Feministin. In: Klettenhammer, Sieglinde - Pöder, Elfriede (Hg.): *Das Geschlecht, das sich (un)eins ist? Frauenforschung und Geschlechtergeschichte in den Kulturwissenschaften.* Innsbruck-Wien-München, Studienverlag, 2000. 257-268.
 37. Wölfe in der Quebecer Literatur. In: Schafroth, Elmar - Sarcher, Walburga - Hupka, Werner (Hg.): *Französische Sprache und Kultur in Quebec (= Kanada-Studien, 29).* Hagen, ISL-Verlag, 2000. 71-85.
 38. *L'Odeur du café* von Dany Laferrière: Im 'Paradiesgarten' der Adoleszenz. In: Mathis-Moser, Ursula - Mertz-Baumgartner, Birgit - Fuchs, Gerhild - Eibl, Doris (Hg.): *Blumen und andere Gewächse des Bösen. Festschrift für Wolfram Krömer zum 65. Geburtstag.* Wien, Lang, 2000. 259-274.
 39. Vers un nouveau baroque: interférences génériques dans l'œuvre de Dany Laferrière. In: Godin, Jean-Cléo et al. (Hg.): *Nouvelles écritures francophones: vers un nouveau baroque? Textes présentés lors d'un colloque tenu à Dakar, Sénégal, du 4 au 7 mai 1998.* Montréal, Les Presses de l'Université de Montréal, 2001. 216-230.
 40. *Honte à qui peut chanter.* Le neuvième art sous l'Occupation. In: Chimènes, Myriam (Hg.): *La Vie musicale sous Vichy.* Paris, Éditions Complexe, 2001. 293-312.
 41. Frankophonie, zeitgerechte Aufgabe einer jungen Romanistik. In: Adobati, Chantal et al. (Hg.): *Wenn Ränder Mitte werden. Zivilisation, Literatur und Sprache im interkulturellen Kontext. Festschrift für F. Peter Kirsch zum 60. Geburtstag.* Wien, WUV-Universitätsverlag, 2001. 295-308.
 42. L'émergence des études francophones et québécoises en Autriche. In: *Globe. Revue internationale d'études québécoises* 4,2 (2001), 239-256.
 43. L'image de "l'Arabe" dans la chanson française contemporaine. In: *volume ! autour des musiques populaires* 2 (2003), 129-143.
 44. Autriche. In: *L'Année francophone internationale 2005.* Montreal, CIDEF-AFI, 2004, 295-297.
 45. Die frankokanadische Literatur. Leitlinien der Geschichte. In: Groß, Konrad – Kloß, Wolfgang – Nischik Reingard M. (Hg.): *Kanadische Literaturgeschichte.* Stuttgart, Metzler, 2005. 173-177.
 46. Die frankokanadische Lyrik bis zu den 1960er Jahren. In: Groß, Konrad – Kloß, Wolfgang – Nischik Reingard M. (Hg.): *Kanadische Literaturgeschichte.* Stuttgart, Metzler, 2005. 177-187.
 47. Die frankokanadische Lyrik von 1967 bis zur Gegenwart. In: In: Groß, Konrad – Kloß, Wolfgang – Nischik Reingard M. (Hg.): *Kanadische Literaturgeschichte.* Stuttgart, Metzler, 2005. 360-370.
 48. Oralität und Chanson. In: Groß, Konrad – Kloß, Wolfgang – Nischik Reingard M. (Hg.): *Kanadische Literaturgeschichte.* Stuttgart, Metzler, 2005. 370-375.

49. Building Bridges: Transatlantic Exchanges between Austrian and Canadian Universities. In: *bridges – The OST's Publication on Science & Technology Policy* 6 (July 13, 2005). <http://bridges.ostina.org>
50. Autriche. In: *L'Année francophone internationale 2006*. Montreal, CIDEF-AFI, 2005, 20-22.
51. Littérature nationale versus 'Littérature migrante'. Écrivains de langue française dans l'entre-deux. In: Rinner, Fridrun et al. (Hg.): *Identité en métamorphose dans l'écriture contem-poraine*. Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 2006. 111-120.
52. 'Französische' Literatur aus der Feder von 'Fremden'. Zur Konstruiertheit der Grenzen von Nationalliteraturen. In: Burtscher-Bechter, Beate – Haider, Peter – Mertz-Baumgartner, Birgit – Rollinger, Robert (Hg.): *Grenzen und Entgrenzungen. Historische und kulturwissenschaftliche Überlegungen am Beispiel des Mittelmeerraumes* (= Saarbrücker Beiträge zur Literatur- und Kulturwissenschaft). Würzburg, Königshausen & Neumann, 2006. 97-121.
53. *J'invente Dany Laferrière, auteur tout court* ou: Dany Laferrière dans les Amériques. In: *Zeitschrift der Gesellschaft für Kanadastudien* 26, 2 (2006), 61-73.
54. Forschungsschwerpunkt Kulturen in Kontakt. In: Grumiller, Maria – Märk, Tilmann D. (Hg.): *Zukunftsplattform Obergurgl 2006: Forschungsk Kooperationen innerhalb der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck*. Innsbruck, *innsbruck university press*, 2006. 95-98.
55. Autriche. In: *L'Année francophone internationale 2007*. Montreal, CIDEF-AFI, 2006, 21-23.
56. Montréal 'in a nutshell': Metrotex te der Quebecker Literatur. In: Berger, Verena – Kirsch, Fritz Peter – Winkler, Daniel (Hg.): *Montreal – Toronto. Stadtkultur und Migration in der Literatur* (= Internationale Forschungen zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft, 10). Amsterdam-Berlin, Rodopi-Weidler, 2007. 67-83.
57. *La littérature migrante* en France. Esquisse d'un projet de recherche. In: Arambasin, Nella - Dahan-Gaida, Laurence (Hg.): *L'Autre EnQuête. Médiations littéraires et culturelles de l'altérité* (= Annales littéraires de Franche-Comté. Littérature et histoire des pays de langues européennes). Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2007. 39-55.
58. *Le cri des oiseaux fous* (2000) de Dany Laferrière. In: Dupuis, Gilles - Ertler, Klaus-Dieter (Hg.): *A la carte. Le roman québécois. 2000-2005*. Frankfurt a.M., Peter Lang, 2007. 217-241.
59. *Autopsie de l'exil* ou: Nancy Huston face à l'écriture. In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *La littérature 'française' contemporaine. Contact de cultures et créativité* (= edition lendemains, 4). Tübingen, Narr-Francke-Attempo, 2007. 109-123.
60. Kulturen in Kontakt – Cultures in Contact. In: Grumiller, Maria – Märk, Tilmann D. (Hg.): *Zukunftsplattform Obergurgl 2007: Forschungsk Kooperationen innerhalb der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck*. Innsbruck, *innsbruck university press*, 2007. 154-158.

61. Jacques Brel revisité. In: [Frankreichzentrum der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg (Hg.)]: *Sommerkurse 2006. La chanson française d'hier à aujourd'hui*. Freiburg i.B., Frankreich-Zentrum, o.J. (2007). 49-62.
62. *Éroshima* de Dany Laferrière. In: Boivin, Aurélien (Hg.): *Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec*. Band VII (1986-1990). Montréal, Fides, 2007 (im Druck).
63. La 'littérature française': une littérature qui fait la différence? In: Basaille, Jean-Paul – Custers, Giedo – Marting, François (Hg.): *Le français, une langue qui fait la différence. Actes de Vienne 2006. Premier congrès européen des professeurs de français* (= Dialogues et Cultures, 53). Brüssel, FIPF, 2008. 229-236.
64. L'état des recherches germanophones sur la chanson française. In: Charles-Dominique, Luc – Defrance, Yves (Hg.): *L'ethnomusicologie de la France: de 'l'ancienne civilisation paysanne' à la globalisation* (= Ethnomusicologie et anthropologie musicale de l'espace français). Paris, L'Harmattan, 2008. 333 - 349.
65. French Canada from the First World War to 1967: Historical Overview (Chapter 16). In: Nischik, Reingard M. (Hg.): *History of Literature in Canada: English-Canadian and French-Canadian*. Elizabethtown, NY, Camden House, 2008. 222-227.
66. French-Canadian Poetry up to the 1960s (Chapter 17). In: Nischik, Reingard M. (Hg.): *History of Literature in Canada: English-Canadian and French-Canadian*. Elizabethtown, NY, Camden House, 2008. 228-241.
67. French-Canadian Poetry from 1967 to the Present (Chapter 31). In: Nischik, Reingard M. (Hg.): *History of Canadian Literature: English-Canadian and French-Canadian*. Elizabethtown, NY, Camden House, 2008. 456-469.
68. Orality and the French-Canadian Chanson (Chapter 32). In: Nischik, Reingard M. (Hg.): *History of Literature in Canada: English-Canadian and French-Canadian*. Elizabethtown, NY, Camden House, 2008. 470-477.
69. "Un tableau de Van Gogh". *Observations à propos de l'hymne national du Canada*. In: Ertler, Klaus-Dieter – Löschnigg, Martin (Hg.): *Inventing Canada. Inventer le Canada*. Frankfurt a.M., Peter Lang, 2008. 211-223.
Zweitveröffentlichung in:
Rao, Govind – Kammel, Armin – Lick, Erhard (Hg.): *Themes in Canadian Studies from an Austrian Perspective*. Wien, LIT Verlag, 2010. 159-170.
70. MigrationsautorInnen in Frankreich (1981-2008): ein "literarisches Lexikon". In: *Moderne. Kulturwissenschaftliches Jahrbuch* (Migration) 4(2008), 232-235.
71. Das Institut für Romanistik stellt sich vor. Auszug aus dem Evaluations-Selbstbericht für den Zeitraum 2004 bis September 2008 (Ursula Mathis-Moser, in Zusammenarbeit mit dem Institut für Romanistik). In: Lavric, Eva – Videsott, Paul (Hg.): *Romanistica Oenipontana. Brücke über die Alpen in die romanische Welt. 105 Jahre Romanistik Innsbruck*. Innsbruck, innsbruck university press, 2009. 165-218.
72. Albert Camus „en haute mer“. Ästhetik der Diversität (Mittel-)Meer-Diskurs bei Albert Camus. In: Arend, Elisabeth – Richter, Elke – Solte-Gresser, Christiane (Hg.):

Mittelmeerdiskurse in Literatur und Film/ La Méditerranée: représentations littéraires et cinématographiques. Frankfurt a.M., Lang, 2010. 253-271.

73. Le discours de l'intime dans les romans "métropolitains" de Dany Laferrière. In: Den Toonder, Jeanette et al. (Hg.): *Ecritures de l'intime dans les littératures francophones.* Montréal, Nota bene, 2010, 133-155.
74. Literaturen der Migration: Konfrontation und Perturbation als kreativer Impuls. Sektionsbericht 3.4. In: Arlt, Herbert (Hg.): *KCTOS Wissen, Kreativität und Transformationen von Gesellschaften. Knowledge, Creativity and Transformations of Societies. Savoir, créativité et transformation des sociétés. TRANS 17 (3.4), http://www.inst.at/trans/17Nr/3-4/3-4_sekionsbericht.htm.*[2010]
75. La transculture, une 'invention québécoise' de portée universelle? In: Lamonde, Yvan – Livernois, Jonathan (Hg.): *Culture québécoise et valeurs universelles.* Québec, Presses de l'Université Laval, 2010. 49-65.
76. Preface. In: Roussenova, Stefana: *Dialogues in Exile: Joseph Conrad, Vladimir Nabokov, Eva Hoffman.* Sofia, Polis, 2010. 9-10.
77. Écrire le monde, écrire l'histoire: *L'empreinte de l'ange* de Nancy Huston. In: Ferraro, Alessandra – Nardout-Lafarge, Elisabeth (Hg.): *Le proche et le lointain. Autour de Pierre L'Hérault.* Udine, Forum editrice universitaria udinese, 2010. 113-129.
78. Noir, blanc ou les couleurs de l'entre-deux? Dany Laferrière cinéaste. In: Bagola, Beatrice – Lüsebrink, Hans-Jürgen et al. (Hg.): *Multiculturalism and Cultural Diversity in Canadian and Québec Media.* Saarbrücken 2010 (im Druck).
79. Écrire en français quand on vient d'ailleurs, le dictionnaire des *écrivains migrants* (gemeinsam mit Birgit Mertz-Baumgartner). In: *Hommes et migrations* 1288 (novembre-décembre 2010), 110-116.
80. Les Japonais à la conquête d'une littérature-monde. In: *Voix et images* 107 (Hiver 2011), 69-79 (Dossier Dany Laferrière, sous la direction de Jean Morency et Jimmy Thibeault).
81. Das Chanson. In: Den Boer, Pim – Duchhardt, Heinz – Kreis, Georg – Schmale, Wolfgang (Hg.): *Europäische Erinnerungsorte.* Band 2. München, Oldenbourg Wissenschaftsverlag, 2011 (im Druck), 265-272.
82. Das 'französische' Chanson, nationales Aushängeschild auf Europakurs? In: *Frankreich Jahrbuch 2010. Frankreichs Geschichte: Vom (politischen) Nutzen der Vergangenheit.* Wiesbaden, VS-Verlag, 2011, 189-209.
83. Nancy Huston. In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011).* Paris, Champion, 2011 (in Druck), 421-426.
84. Pablo Poblete (gemeinsam mit Tamara Figueroa Diaz). In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011).* Paris, Champion, 2011 (in Druck), 709-711.
85. Nivaria Tejera (gemeinsam mit María Hernández-Ojeda; aus dem Spanischen übersetzt von Ursula Mathis-Moser). In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.):

- Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011)*. Paris, Champion, 2011 (in Druck), 811-813.
86. Armand Gatti (gemeinsam mit Konrad Schoell). In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *Passages et ancrages. Dictionnaire des écrivains migrants en France depuis 1981*. Paris, Champion, 2011 (im Druck), 375-379.
87. Fulvio Caccia (gemeinsam mit Peter Klaus). In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011)*. Paris, Champion, 2011 (in Druck), 205-207.
88. "[C]es êtres de frontières, ces inclassables, ces cosmopolites" (gemeinsam mit Birgit Mertz-Baumgartner). In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011)*. Paris, Champion, 2011 (in Druck), 7-18.
89. Les régions. Europe. Pays non francophones. In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011)*. Paris, Champion, 2011 (in Druck), 22-28.
90. Les régions. Les Amériques. In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011)*. Paris, Champion, 2011 (in Druck), 28-33.
91. Le critique et l'auteur: un épisode. In: Mathis-Moser, Ursula – Mertz-Baumgartner, Birgit (Hg.): *Dictionnaire des écrivains migrants de langue française. Passages et ancrages (1981-2011)*. Paris, Champion, 2011 (in Druck), 53.

4. ARTIKEL IN (HOCHSCHUL-)ZEITUNGEN, ZEITSCHRIFTEN ETC.:

Rubrique "À propos de la francophonie"

Ab 2001 in *Apfascope* (dreimal jährlich, Hg. Association des Professeurs de français en Autriche)

1. Zum Weiterdenken und Weiterspielen: Wie weiß ist der weiße Mann? In: *Apfascope* 27 (octobre 2001), 15.
2. Québec - Quelques points de repère. In: *Apfascope* 28 (décembre 2001), 7.
3. Frankophonie 10+1: Ein Quizz. In: *Apfascope* 29 (avril 2002), 24.
4. Kulturkontakt, Kulturkonflikt und Stereotyp im Chanson: SAPHO, "Arabe". In: *Apfascope* 30 (juillet 2002), 22-23.
5. Das Gedichte als Manifest: Nation - Interkulturalität – Ökologie. In: *Apfascope* 31 (décembre 2002), 6-7.
6. Haïti, "ce caillou au soleil". In: *Apfascope* 32 (juin 2003), 22-24.
7. Jacques Brel ist Belgier. In: *Apfascope* 33 (novembre 2003), 6-7.

8. Louise Dupré: Die Stimme des Alltags und der leisen Töne. In: *Apfascope* 34 (mars 2004), 18-19.
9. Wer ist der "petit prince qui voit un chapeau qui se transforme en serpent"? *Le petit prince de Belleville* (1992) von Calixthe Beyala. In: *Apfascope* 35 (juin 2004), 11-12.
10. Von der Freude am Singen in der neuen Welt (I). In: *Apfascope* 36 (novembre 2004), 31-32.
11. Von der Freude am Singen in der neuen Welt (II). In: *Apfascope* 37 (mars 2005), 31-32.
12. *Qui suis-je enfin?* Die Schule als Ort von Ausschluss und Integration. In: *Apfascope* 38 (juin 2005), 20-21.
13. Metrotexthe als Gegenstand einer zivilisationskritischen Reflexion. In: *Apfascope* 39 (no-vembre 2005), 22-23.
14. Jenseits von Afrika. *Une si longue lettre* (1979) von Mariama Bâ. In: *Apfascope* 40 (février 2006), 18-19.
15. Von *Speak white* (1969) zu *Speak what* (1989): Die französische Sprache in Québec (Teil 1). In: *Apfascope* 41 (juin 2006), 18-19, 23.
16. *Speak what* (1989) oder die französische Sprache in Québec (Teil 2). In: *Apfascope* 42 (décembre 2006), 22-23.
17. Marie-Célie Agnant – Brücken bauen zwischen Ländern und Generationen. *La dot de Sara* (1995). In: *Apfascope* 43 (avril 2007), 22, 30.
18. Enseigner le Québec? In: *Apfascope* 43 (avril 2007), 20.
19. Der Blick des Anderen: *Une vie de boy* von Ferdinand Oyono. In: *Apfascope* 44 (juin 2007), 12, 31.
20. *Acadie, mon trop bel amour violé...* Herménégilde Chiasson, eine Stimme der nordamerikanischen Frankophonie. In: *Apfascope* 45 (octobre 2007), 21-22.
21. Le Québec, la Belle Province. In: *Apfascope* 46 (mars 2008), 21.
22. *Querelle d'un squelette avec son double*: Ying Chen oder Das Erdbeben von Sichuan. In: *Apfascope* 47 (juin 2008), 30-31.
23. Fremdes schreiben. Ein zweisprachiges Lesebuch der Frankophonie für Oberstufe und Universität. In: *Apfascope* 49 (avril 2009), 13-14.
24. Kurzgeschichten aus Québec für den Französischunterricht. *Les aurores montréalaises* von Monique Proulx. In: *Apfascope* 51 (décembre 2009), 18-19.

Andere Kurzbeiträge

1. Deutsche Kurzfassungen der Artikel von J.F. Bergier, Ph. Braunstein et Ch. Verlinden. In: Huter, Franz - Zwanowetz, Georg (Hg.): *Erzeugung, Verkehr und Handel in der Geschichte der Alpenländer. Festschrift für Herbert Hassinger*. Innsbruck, Wagner, 1977. 50-52, 107-108, 388-389.
2. Léo Ferré am 20. Juni in Hall. In: *Tiroler Tageszeitung*, 8./9. Juni 1985, 5.
3. Textmusik in der Romania. In: *Österreichische Hochschulzeitung* 5 (1991), 13.
4. Kanada-Studien in Wien. In: *focus canada* 57 (1991), 15.
5. Kanada-Studien in Graz. In: *focus canada* 59 (1991), 15.
6. Kanada-Studien in den neuen Bundesländern. In: *Mitteilungsheft der Gesellschaft für Kanada-Studien* 1-2 (1991), 31-33.
7. Kanadas frankophone Literatur. Katapultstart in die Postmoderne. In: Bleek, Wilhelm (Hg.): *Das Parlament. Sonderheft Kanada* 1-2, 3./10. Januar 1997, 11.
8. Textmusik in der Romania. Archiv für Textmusikforschung. In: *französisch heute* (1997), 166-167.
9. Innsbruck: The First Canadian Studies Centre. In: *oe culture. Bulletin der Österreichischen Botschaft in Ottawa* 1 (1998), 7.
10. *Vive le français!* Ein Bericht zur Innsbrucker Sprachenmeile. In: *Apfascope* 27 (octobre 2001), 18.
11. Frankreich und die Universität Innsbruck vertiefen ihre Beziehungen. In: *Apfascope* 29 (avril 2002), 25.
12. Pierre Seguy ist nicht mehr unter uns. Das Innsbrucker Archiv für Textmusikforschung trauert um Pierre Seguy. In: *BAT* 15 (2005), 4.
13. Gastspiel. Kommentar zu Pam Gems Musical „Piaf“ im Tiroler Landestheater. In: *Theaterzeitung. Beilage der Tiroler Tageszeitung* Juni/Juli 2007, 3.
14. University Cup décerné à Claude Couture. Réflexions sur les études canadiennes. Edmonton 2009 (im Druck).

5. REZENSIONEN

1. *Die Neueren Sprachen* 73 (1974), 89- 91 [Ursula Berek].
Richelle, Marc: *L'Acquisition du langage* (= Manuels et traités de psychologie et de sciences humaines, psychologie du langage, 11). Brüssel, Dessart, 1971. 215 Seiten.
2. *Romanistisches Jahrbuch* 33 (1982), 264-265:
Vogel, Thomas: *Das Chanson des Auteur-Compositeur-Interprète. Ein Beitrag zum französischen Chanson der Gegenwart* (= Europäische Hochschulschriften, Reihe 13,

- Französische Sprache und Literatur, 73). Frankfurt a.M., Peter Lang, 1981. 192 Seiten.
3. *InN* 11 (1987), 39:
Mummert, Ingrid, *Literamour. Gedichte und Geschichten im Französischunterricht*. München, Hueber Verlag, 1987. 151 Seiten.
 4. *InN* 12 (1987), 45-46:
Französische Chansons. Von Béranger bis Barbara. Französisch/deutsch. Ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Dietmar Rieger. Stuttgart, Reclam jun., 1987. 462 Seiten.
 5. *InN* 14 (1988), 47:
Wilwerth, Evelyne: *Visages de la littérature féminine*. Brüssel, Pierre Mardaga, 1987. 244 Seiten.
 6. *Romanistisches Jahrbuch* 39 (1988), 245-248:
Harth, Helene – Roloff, Volker (Hg.): *Literarische Diskurse des Existentialismus* (= Romanica et Comparatistica, 5). Tübingen, Stauffenburg Verlag, 1986. 236 Seiten.
 7. *Nineteenth Century French Studies* 18, 1/2 (1989-1990), 293-294:
Jacobs, Helmut C.: *Stendhal und die Musik. Forschungsbericht und kritische Bibliographie 1900-1980* (= Bonner Romanistische Arbeiten, 17). Frankfurt a.M., Peter Lang, 1983. 258 Seiten.
 8. *Nineteenth Century French Studies* 18, 3/4 (1990), 569-570:
Jacobs, Helmut C.: *Literatur, Musik und Gesellschaft in Italien und Österreich in der Epoche Napoleons und der Restauration. Studien zu Giuseppe Carpani (1751-1825)* (= Bonner Romanistische Arbeiten, 28). 2 Bde. Frankfurt a.M., Peter Lang, 1988. 893 Seiten.
 9. *Zeitschrift für Kanada-Studien* 25 (1994), 160-162:
Day, Pierre: *Une histoire de La Bolduc: Légendes et turlutes*. Montréal, vlb éditeur, 1992. 132 Seiten.
Lefebvre, Marie-Thérèse: *La création musicale des femmes au Québec*. Montréal, Les éditions du remue-ménage, 1991. 148 Seiten.
 10. *Zeitschrift für Kanada-Studien* 27 (1995), 165-167:
Micone, Marco: *Le figuier enchanté: essais*. Montréal, Boréal, 1992. 118 Seiten.
 11. *Fremdsprachenunterricht* 1 (1996), 60-61:
Klaus, Peter (Hg.): *Canadian Mosaic. Mosaïque canadienne. Textsammlung für den Englisch- und Französischunterricht*. Berlin, Cornelsen, 1993. 96 S.
Klaus, Peter: *Canadian Mosaic. Mosaïque canadienne. Lehrerheft*. Berlin, Cornelsen, 1994. 64 Seiten.
 12. *Bulletin des Archives für Textmusikforschung BAT* 2 (1998), 15-16:
Dürr, Walther – Lühning, Helga – Oellers, Norbert (Hg.): *Der Text im musikalischen Werk. Editionsprobleme aus musikwissenschaftlicher Sicht* (= Beihefte zur Zeitschrift für Deutsche Philologie, 8). Berlin, Erich Schmidt, 1998. 416 Seiten.

13. *Bulletin des Archives für Textmusikforschung* BAT 3/4 (1999), 17-18:
Jean Cuiconi: *Hè tempu* (JMJ 1702014);
Jean Cuiconi: *Sguardi* (CA 02022).
14. *Francofonía* 8 (1999), 405-407:
Mertz-Baumgartner, Birgit, "Monologues québécois" oder Geschichten eines
"Monsieur qui parle tout seul". Standortbestimmung einer Gattung am Rande (= Beiträge zur Kanadistik, 6). Augsburg, Wißner, 1997. 218 Seiten.
15. *Zeitschrift für Kanada-Studien* 39 (2001/1), 178-181:
Strobel, Christine – Eibl, Doris (Hg.): *Selbst und Andere/s. Self and Other. Soi-même et l'autre. Von Begegnungen und Grenzziehungen* (= Beiträge zur Kanadistik, 7). Augsburg, Wißner, 1998. 184 Seiten.
16. *Apfascope* 28 (Dezember 2001), 7-8:
Klaus-Dieter Ertler, *Kleine Geschichte des frankokanadischen Romans*. Tübingen, Narr, 2000. 250 Seiten.
17. *Bulletin des Archives für Textmusikforschung* BAT 11 (2003), 16-17:
Leclerc Marie-Dominique – Robert, Alain (Hg.): *Chansons de colportage*. Reims, Presses Universitaires de Reims, 2002. 296 Seiten.
18. *Canadian Literature (Vancouver)* 181 (2004), 155:
Lintvelt, Jaap – François Paré (Hg.): *Frontières flottantes. Lieu et espace dans les cultures francophones du Canada. Shifting Boundaries. Place and Space in the Francophone Cul-tures of Canada*. Amsterdam, Rodopi, 2001. 257 Seiten.
19. *Canadian Literature (Vancouver)* 181 (2004), 182-183 :
Voix et images. La sociabilité littéraire 80 (2002). Seiten 194-386 (Hiver)
20. *Bulletin des Archives für Textmusikforschung* BAT 19 (2007), 14-16:
Renate Klenk-Lorenz: *Chansondidaktik: Wege ins Hypermedium. Impulse für den modernen Französischunterricht*. Hamburg, Dr. Kovač, 2005. 315 Seiten.
21. *Lendemains. Etudes comparées sur la France/ Vergleichende Frankreichforschung* 32, 126/127 (2007), 270-272:
Ingo Kolboom – Roberto Mann: *Akadien: ein französischer Traum in Amerika. Vier Jahrhunderte Geschichte und Literatur der Akadier*. Mit Gastbeiträgen von Maurice Basque, Sandra Eulitz, Jacques Gauthier, Ingrid Neumann-Holzschuh und Thomas Scheufler sowie einer CD-ROM mit Materialien und Dokumenten und einer DVD mit dem Film *Die Akadier – Odyssee eines Volkes* von Eva und Georg Bense. Heidelberg, Synchron Wissenschaftsverlag der Autoren, 2005. 1014 Seiten.
22. *Canadian Literature (Vancouver)* 198 (Autumn 2008), 130-131:
Yves Frenette – Marcel Martel – John Willis (Hg.): *Envoyer et recevoir. Lettres et correspondances dans les diasporas francophones*. Québec, Pul, 2006. 298 Seiten.
23. *Romanische Forschungen* 2011 (im Druck)
Timo Obergöker – Isabelle Enderlein (Hg.): *La chanson française depuis 1945. Intertextualité et intermédialité. Das französische Chanson seit 1945. Intertextualität und Intermedialität*. München, Martin Meidenbauer, 2008. 232 Seiten.

24. *Bulletin des Archives für Textmusikforschung BAT 26* (2010), 14-15:
Timo Obergöker – Isabelle Enderlein (Hg.): *La chanson française depuis 1945. Intertextualité et intermédialité. Das französische Chanson seit 1945. Intertextualität und Intermedialität*. München, Martin Meidenbauer, 2008. 232 Seiten.

6. MITGLIED IM REDAKTIONSKOMITEE ODER WISSENSCHAFTLICHEN BEIRAT VON WISSENSCHAFTLICHEN ZEITSCHRIFTEN

Redaktionskomitee und Korrespondentin für Österreich:
Vibrations Musiques Médias Société. Paris: Volume 4 (1987), Volume 5 (1988), Volume 6 (1988).

Wissenschaftlicher Beirat:
Beiträge zur Kanadistik. Schriftenreihe der Gesellschaft für Kanadastudien. Augsburg, Wißner-Verlag: 1995-1997.

Wissenschaftlicher Beirat:
International Journal of Canadian Studies/Revue internationale d'études canadiennes.
Ottawa, Carleton University Press: printemps 1996 - automne 1999.

Wissenschaftlicher Beirat:
Globe. Revue internationale d'études québécoises. Montréal, McGill University Press: ab 1998.

Wissenschaftlicher Beirat:
Canadian Literature. Vancouver: von Nummer 174 (automne 2002) bis Nummer 183 (hiver 2004).

Peer reviewer:
Zeitschrift für Kanada-Studien. Gesellschaft für Kanadastudien. Regensburg-Saarbrücken-Marburg: ab 2006.

Associate Editor:
International Journal of Canadian Studies/Revue internationale d'études canadiennes.
Ottawa, Carleton University Press: Frühjahr 2008- Frühjahr 2011.